

Foreign Language/Ethnic Studies

The following matrix indicates those courses deemed transferable among institutions listed across the top of the matrix. The numbers on the matrix represent the number of semester hours associated with the course at each institution and which institutions have agreed to transfer the commonly numbered course in each row.

A list of the academic discipline liaisons contacts for each institution are listed at the bottom of this document.

Prefix	Number	GERTA	Course Title	BSC	DCB	DSU	MASU	MISU	NDSU	UND	VCSU	WSC	NHSC	SBC
CLAS	101	ND:HUM	1st Year Latin I							4				
CLAS	102	ND:HUM	1st Year Latin II							4				
CLAS	151		1st Year Greek I							4				
CLAS	152		1st Year Greek II							4				
CLAS	185		Introduction to Classical Mythology							3				
CLAS	201	ND:HUM	2nd Year Latin I							4				
CLAS	202		2nd Year Latin II							4				
CLAS	251		2nd Year Greek I							4				
CLAS	252		2nd Year Greek II							4				
FREN	101	ND:HUM	1st Year French I		4			4	4	4		4		
FREN	102	ND:HUM	1st Year French II		4			4	4	4		4		
FREN	201	ND:HUM	2nd Year French I					4	3	4		4		
FREN	202	ND:HUM	2nd Year French II					4	3	4				
GERM	101	ND:HUM	1st Year German I					4	4	4				
GERM	102	ND:HUM	1st Year German II					4	4	4				
GERM	201	ND:HUM	2nd Year German I					4	3	4				
GERM	202	ND:HUM	2nd Year German II					4	3	4				
ITAL	101		1st Year Italian I							4				
ITAL	102		1st Year Italian II							4				

[illegible]

Prefix	Number	GERTA	Course Title	BSC	DCB	DSU	MASU	MISU	NDSU	UND	VCSU	WSC	NHSC	SBC
NAS	213		Ochethi Sakowin Oral Tradition & Storytelling											3
NAS	218	ND:HUM	Native American Literature											3
NAS	245	ND:HUM	Native American Indian Art History											3
NAS	245		Traditional Ochethi Sakowin Art											3
NORW	101	ND:HUM	1st Year Norwegian I							4				
NORW	102	ND:HUM	1st Year Norwegian II							4				
NORW	201	ND:HUM	2nd Year Norwegian I							4				
NORW	202	ND:HUM	2nd Year Norwegian II							4				
RUSS	101	ND:HUM	1st Year Russian I					4		4				
RUSS	102	ND:HUM	1st Year Russian II					4		4				
RUSS	201	ND:HUM	2nd Year Russian I							4				
RUSS	202		2nd Year Russian II							4				
SPAN	101	ND:HUM	1st Year Spanish I	4	4	4	4	4	4	4	3	4		
SPAN	102	ND:HUM	1st Year Spanish II	4	4	4	4	4	4	4	3	4		
SPAN	201	ND:HUM	2nd Year Spanish I	4		4	4	4	3	4	3	4		
SPAN	202	ND:HUM	2nd Year Spanish II	4		4	4	4	3	4	3	4		
SPAN	250		Hispanic Civilization & Culture								2			

CLAS 101 1st Year Latin I

CLAS 102 1st Year Latin II

CLAS 151 1st Year Greek I

CLAS 152 1st Year Greek II

CLAS 185 Introduction to Classical Mythology

Study of literary and artistic representations of Greek and Roman mythology. Different methods of interpreting myths will also be explored. These include anthropological, philosophical, and psychological approaches.

CLAS 201 2nd Year Latin I

CLAS 202 2nd Year Latin II

CLAS 251 2nd Year Greek I

CLAS 252 2nd Year Greek II

FREN 101 1st Year French I

FREN 102 1st Year French II

FREN 201 2nd Year French I

FREN 202 2nd Year French II

GERM 101 1st Year German I

GERM 102 1st Year German II

GERM 201 2nd Year German I

GERM 202 2nd Year German II

ITAL 101 1st Year Italian I

Course seeks to develop students' ability to speak, write and comprehend functional Italian through the fundamentals of grammar and to present aspects of Italian culture and civilization.

ITAL 102 1st Year Italian II

Continued study of pronunciation and fundamentals of grammar, application of oral, written, and comprehensive skills, continued exploration of Italian culture and civilization. Prerequisite: ITAL 101 with a grade of C or better.

JAPN 101 1st Year Japanese I

For beginners or those entering with one or two years of high school Japanese. Introduction to the spoken Japanese language.

JAPN 102 1st Year Japanese II

A continuation of JAPN 101. Prerequisite: JAPN 101.

JAPN 201 2nd Year Japanese I

Review of basic Japanese with increased practice in conversation, reading, and writing. Prerequisite: JAPN 102.

JAPN 202 2nd Year Japanese II

Continuation of JAPN 201. Prerequisite: JAPN 201.

NAS 101 Ochethi Sakowin Language for Beginners

Course will introduce Ochethi Sakowin language. Emphasize the sounds of the Ochethi Sakowin language, correct pronunciation and the alphabet used to represent those sounds. It will focus on Ochethi Sakowin kinship terms, the numeric system, vocabulary for seasons, weather, animals, good, environment and culture contexts and basic sentence structure.

NAS 102 Ochethi Sakowin Language for Elementary Learners

Advanced course designed to enhance the use of the Ochethi Sakowin language in both written and oral forms. Emphasis is on pronunciation, a more advanced examination of grammar, and expended vocabulary, and continued practice reading, writing, and speaking the language. Lessons include discussion of Ochethi Sakowin history, culture, oral tradition, and ceremonies with specific reference to the language.

NAS 103 Introduction to Ochethi Sakowin Language, Culture, & History

Course will provide a brief overview of the language, culture, and history of the Ochethi Sakowin peoples, including the present. The Ochethi Sakowin language will be included through the use of terms, basic phrases, names and other opportunities.

NAS 105 Ochethi Sakowin Culture I

Course will survey the history and culture of the Ochethi Sakowin groups, including both the past as well as the lived reality of the present. Topics will include social customs, patterns of behavior, the social system (kinship), cultural beliefs and practices (rituals and ceremony), and oral literature.

NAS 107 Native American History I

Introduction to Native American history from before European colonization through the 1760's.

NAS 108 Native American History II

Introduction to Native American history from the era of the American Revolution through the 1920's.

NAS 109 Native American History III

Introduction to Native American history from the Indian Reorganization Act through the present.

NAS 110 Ochethi Sakowin Music & Dance

Introduction to the music and dance of the Ochethi Sakowin that includes the traditional repertory, cultural context of musical and dance performance, musical styles and song types, dance styles, and study of dance regalia.

NAS 112 Native American Studies

Introduction to the interdisciplinary field of Native American Studies. Meets the Education Standards and Practices Board Native American Studies requirement for teacher certification.

NAS 115 Mandan

Introduction to basic fundamentals of sound, pronunciation, vocabulary, and phraseology of the Mandan language.

NAS 117 Arikara I

Introduction to basic fundamentals of sound, pronunciation, vocabulary, and phraseology. The course integrates the Indian culture with the language.

NAS 118 Arikara II (Sahnish)

Continuation of Arikara I with an emphasis on grammar, writing, and conversation. The course integrates the Indian culture with the language.

NAS 204 Native American Governments: Traditional & Contemporary

Survey the structure of various American Indian tribal governments (both traditional and contemporary) and will examine the on-going struggle to retain sovereign powers of self-government over internal affairs and preservation of the land base and natural resources. Examine key elements and legislation in American Indian policy that have affected tribal governments and shaped how those political relate to state and federal governments.

NAS 208 Ochethi Sakowin Tradition, Philosophy, & Spirituality

Examination of traditional Ochethi Sakowin philosophical and spiritual beliefs, specializing in the study of the documentation of the history and evolution of ceremonies and rituals as well as the “thought-in-practice” of traditional medicine people.

NAS 211 Ochethi Sakowin Language for Pre-Intermediates

Advanced course in the Ochethi Sakowin Language designed to further enhance the students’ oral skills. Special emphasis is given to comprehension, conversational exercises, and mastery of verbal conjugations. Prerequisite: NAS 102

NAS 212 Ochethi Sakowin Language for Intermediates

Advanced course in the Ochethi Sakowin Language designed to further enhance the students’ oral skills. Emphasis is on developing the student’s ability in oral expression so that basic level of proficiency in everyday conversation will be acquired.

NAS 213 Ochethi Sakowin Oral Tradition & Storytelling

Introduction to traditional Ochethi Sakowin oral tradition and storytelling, including an examination of the general narrative structure, characters, content, and thematic characteristics of the categories of oral narratives as well as stylistic features and other aspects of the actual performance of storytelling.

NAS 218 Native American Literature

Study of various works by Native American writers within a historical framework, both from the oral and written literacy tradition.

NAS 245 North American Indian Art History

Survey course exploring the arts of North American peoples from Paleolithic to contemporary times. Lectures, readings, audio-visual means, research, and resource persons constitute the main learning activities.

NAS 246 Traditional Ojibwa Art

Traditional Lakota/Dakota Art will consist of lecture and demonstration of traditional art forms. Students will complete the production of one piece in a selected media.

NORW 101 1st Year Norwegian I

Introduction to the basic Norwegian language skills: reading, writing, speaking, and listening; fundamentals of grammar. Language laboratory attendance required.

NORW 102 1st Year Norwegian II

Basic Norwegian language skills; continuation of fundamentals of grammar. language laboratory attendance required. Prerequisite: NORW 101 with a C grade or better.

NORW 201 2nd Year Norwegian I

Selected cultural and literary readings, review of the structure of the language, and continued development of readings, writing, speaking, and listening skills. Prerequisite: NORW 102 or equivalent.

NORW 202 2nd Year Norwegian II

Selected cultural and literary readings, continued review of the structure of the language and development of language skills. Prerequisite: NORW 201 or equivalent.

RUSS 101 1st Year Russian I**RUSS 102 1st Year Russian II****RUSS 201 2nd Year Russian I**

Review of the structure of the language, readings in Russian, practice in oral and written expression. Prerequisite: Russian 102 or equivalent.

RUSS 202 2nd Year Russian II

Review of the structure of the language, readings in Russian, practice in oral and written expression. Prerequisite: 201 or equivalent.

SPAN 101 1st Year Spanish I

SPAN 102 1st Year Spanish II

SPAN 201 2nd Year Spanish I

SPAN 202 2nd Year Spanish II

SPAN 250 Hispanic Civilization & Culture

An introduction to the diversity and complexity of the Hispanic world taught in English. Selected readings and videocassette presentations generate topics for discussion which include the cultural history of both Spain and the New World, universal themes demonstrated in Juan Rulfo's short stories, Hispanic current events, and contemporary culture.

The following individuals are liaisons for this discipline. Those marked with an asterisk (*) are chairs.

Name	Institution	Email Address	Phone Number
*Ryan Pitcher	BSC	gregory.pitcher@bismarckstate.edu	701-224-5463
Gary Albrightson	DCB	gary.albrightson@dakotacollege.edu	701-228-5602
Jeremy Wohletz	DSU	jeremy.wohletz@dickinsonstate.edu	701-483-2308
Lisa Ginther	LRSC	lisa.ginther@lrsc.edu	701-662-1649
Lonamalia Smith	MaSU	lona.smith@mayvillestate.edu	701-788-4812
Sophia Rammell	MiSU	charlotte.rammell@minotstateu.edu	701-858-4265
Robert Rainbow	NHSC	rrainb@nhsc.edu	701-627-8082
Jeanne Hageman	NDSU	jeanne.hageman@ndsu.edu	701-231-8837
Claire Gunwall	NDUS	claire.gunwall@ndus.edu	701-328-4140
Michael Moore	SBC	michael.moore@sittingbull.edu	701-854-8021
Melissa Gjellstad	UND	melissa.gjellstad@und.edu	701-777-0487
Aja Baker	UTTC	abaker@uttc.edu	701-221-1871
Luis Betancur	VCSU	luis.betancur@vcsu.edu	701-845-7791
Kim Weismann	WSC	kim.weismann@willistonstate.edu	701-774-4503